



年長者的常見問題

(更新日期: 2021 年 2 月 24 日)

問題 1: 我可以在哪裡接種疫苗?

答案 1: 疫苗稀缺, 但最終會有足夠的疫苗給每一個人。現時, 正在接種疫苗的地方 (在他們獲取疫苗時) 包括 當地公共衛生當局或其合作夥伴、醫院和疫苗接種活動。隨著疫苗供應的增加, 您也許可以在其他地方接種疫苗。目前, 由於供應有限, 您的初級保健提供者 (您醫生的診所) 可能無法獲得疫苗。您可能還會在新聞上聽到有關疫苗接種活動的消息。這些活動將為您安排疫苗接種預約的方法。

問題 2: 我如何知道我是否有資格接種疫苗?

答案 2: 前往 covidvaccine.Oregon.gov 並使用全新的俄勒岡州疫苗接種 (Get Vaccinated Oregon) 工具。它旨在幫助您了解您是否符合資格。您將需要註冊以獲得有關疫苗接種機會的最新資料。如果您需要註冊的協助, 向他人求助或致電 211:

- 發短訊 ORCOVID 至 898211
- 電郵至 ORCOVID@211info.org
- 致電 211

問題 3: 我甚麼時候可以接種疫苗?

答案 3: 截至 2 月 8 日, [此處的列表](#) 列出誰可以接種疫苗。大多數老年人在接下來的幾週內將無法預約疫苗接種。您已經等了很長時間。耐心等待不易, 但懇請等候。我們依賴聯邦疫苗供應。一些縣仍在為其他符合條件的成年人接種疫苗, 但聯邦疫苗供應稀缺。

問題 4: 如何開始使用「俄勒岡州疫苗接種」?

答案 4: 要開始使用「[俄勒岡州疫苗接種](#)」, 請按「[核實資格](#)」。在註冊收取通知、建立帳戶或尋找疫苗接種提供者前, 您首先需要核實自己的資格。如果您已經有「[俄勒岡州疫苗接種](#)」帳戶, 請按「[登入](#)」。

問題 5: 我是否可以在不核實資格的情況下註冊收取通知或建立「俄勒岡州疫苗接種」帳戶？

答案 5: 否。請首先核實您的資格。我們要求您在註冊收取通知或建立「俄勒岡州疫苗接種」帳戶前先回答有關資格核實的問題，讓我們可以為您提供與您資格階段及疫苗接種提供者相關的最準確資料。

問題 6: 我可以在哪裡獲得更多資料？

- 前往 covidvaccine.Oregon.gov。
- 發送短訊 ORCOVID 至 898211 以獲取文字/短訊最新資料（僅提供英語和西班牙語）。
- 電郵至 ORCOVID@211info.org

答案 6: 如果您無法透過網站、短訊或電郵獲解答有關 COVID-19 疫苗的問題，請致電 211 或 1-866-698-6155 聯絡服務中心。辦公時間為每天早上 6 點至晚上 7 點，包括假期。由於電話線路繁忙，等候時間可能較長。您可選擇稍後回電而非在電話上等候。客服中心講英語和西班牙語。所有其他語言均設有免費傳譯服務。聽障專線(TTY): 致電 711 或 1-866-698-6155。

在 covidvaccine.oregon.gov 的新功能: OHA 的疫苗接種網站提供有關 COVID-19 疫苗的事實。截至 2021 年 2 月 8 日，該網站還包含一個新工具，**俄勒岡州疫苗接種 (Get Vaccinated Oregon)**。此工具將會允許人們判斷自己目前是否有資格獲得疫苗，並在符合資格後進行註冊以獲取電子郵件提示或文本通知。一旦有資格進行疫苗接種，此工具將會幫助將用戶導向其所在地區的疫苗接種活動。此工具將開放供所有俄勒岡州人使用。使用本工具並不對使用者保證具體的「排隊中位置」。符合條件的通知用戶可以使用該工具在其所在地區尋找疫苗活動。

- 截至 2021 年 2 月 5 日，各縣的疫苗資訊將在我們的網站 covidvaccine.Oregon.gov 更新，以包含有關老年人可以在其所在地區何處接種疫苗的具體資訊。

問題 7: 我需要攜帶什麼身分證文件來證明合乎資格？

答案 7: OHA 不要求證明某人有資格接種疫苗，也不計劃要求接種疫苗的提供者進行驗證。疫苗提供者本身可能會要求個人通過口頭聲明或以其他方式聲明他們在獲得疫苗之前已經符合資格。人們將收到已接種疫苗的證明。不要丟失給您的卡。

問題 8: 收費是多少？我是否要投保才能接種疫苗？

答案 8: 您將免費獲得 COVID-19 疫苗。您不需要醫療保險。如果您有醫療保險，疫苗服務提供者可能從您的保險計劃徵收向您進行疫苗接種的行政費。這意味著，當您接種 COVID-19 疫苗時，可能會要求您提供保險資料。疫苗服

務提供者**不能**向您收取疫苗接種的費用，但是如果您有健康保險，提供您的保險資料很重要。

問題 9: 我需要前往疫苗診所的協助。是否可以提供交通工具前往接種疫苗？我該如何安排？

答案 9: 如果您是俄勒岡州健康計劃的成員，並且需要乘車才能獲得疫苗，則可以免費乘坐。尋找在您地區的 [OHP 乘車服務](#) 您也可以致電您的 [CCO 計劃](#)。

問題 10: 我需要排隊嗎？

答案 10: 許多疫苗接種場所和活動都會要求您進行預先註冊，以便他們可以安全地管理患者流量。大型疫苗接種點也在努力確保老年人（尤其是行動不便的老年人）可以進入其疫苗接種地點。但是您可能需要等待。我們鼓勵您提前規劃。

問題 11: 我有一名照顧者，可以幫助我處理醫療保健需求和醫生約診。如果他們和我一起去，他們也可以接種疫苗嗎？

答案 11: 僅當您的照顧者也符合資格。如果您的照顧者是 [某階段的合資格人群內](#)，則他們可以隨時接種疫苗。如果沒有，他們還沒有資格獲得疫苗。

疫苗接種問題

問題 12: 我接種疫苗後將會怎麼樣？

答案 12: 接種疫苗後，暫時您仍然需要戴口罩並保持社交距離。直至有足夠人群接種疫苗前，未能恢復正常生活。我們尚未知道接種了兩劑疫苗的人士是否還能傳播 COVID-19。我們不希望您將其傳播給尚未接種疫苗的人士。重要的是要繼續戴口罩、與他人保持 6 呎距離、洗手，且不要與非同住的人在一起。

您需要接種 2 劑疫苗。對於大多數疫苗，您需要注射兩次。在接種第一劑的 3 或 4 個星期後您會接種第二劑。重要的是您要接種兩劑使疫苗起作用。與給您第一劑的人談一下何時可以接種第二劑。您應該在接種第一劑的同一個地方接種第二劑。除非護士或醫生告訴您將在其他地方接種第二劑，否則請遵從此操作。您需要確保您的第二劑與第一劑的品牌相同。

問題 13: 如果我接種第一劑疫苗後暴露於 COVID-19 病毒，該怎麼辦？

答案 13: 如果您暴露於 COVID，即使您已接受了第一劑疫苗，也應遵守公共衛生指引並待在家裏 14 天。

問題 14: 我在接種疫苗後要接受觀察多久？

答案 14: 您要接受觀察 15 至 30 分鐘。這意味著您需要在您接種疫苗的地點等待，以便疫苗提供者可以觀察您，確保您感覺良好。

問題 15: COVID-19 疫苗有哪些副作用？

答案 15: 接種 COVID-19 疫苗後，您可能會感到手臂酸痛。您可能會感到肌肉酸痛、關節疼痛、疲倦、頭痛、發冷或發燒。（發燒不太常見。）這通常意味著疫苗正起作用使您的身體保持健康。這些是您的身體正在建立保護的正常跡象。有時候，這些副作用可能會令您無法進行幾天正常的活動。這些副作用大多數應在幾天內消失。

問題 16: 如果出現副作用，應該致電誰？疫苗接種中心還是我的主要保健提供者？

答案 16: 接種 COVID 疫苗後出現副作用屬常見。如在離開疫苗接種中心後對於任何副作用有疑問，您應該聯絡您的主要保健提供者。或者，您可以前往緊急門診或急診機構。

問題 17: 我是否還要繼續配戴口罩和保持身體距離？

答案 17: 接種疫苗後，暫時您仍然需要戴口罩並保持社交距離。直至有足夠人群接種疫苗前，未能恢復正常生活。但是，我們尚未知道接種了兩劑疫苗的人士是否還能傳播 COVID-19。我們不希望您將其傳播給尚未接種疫苗的人士。重要的是要繼續戴口罩、與他人保持 6 呎距離、洗手，不要與並非與自己同住的人在一起。

索取無障礙文件: 對於傷殘人士或說其他語言的非英語人士，OHA 可以提供其他格式的資料，例如：翻譯、大字體或盲文版本。請致電 1-971-673-2411、711 聽障專線 (TTY) 或電郵至 COVID19.LanguageAccess@dhs.oha.state.or.us 與健康資訊中心聯絡。